



## 第 19 回 JECKU 造船首脳会議について

今回で第 19 回目となる JECKU 造船首脳会議が、2010 年 10 月 28 日(木)、中国江蘇省南通市で開催され、総勢 141 名が参加した。

会議(JECKU TEM)は、南通市の文峰飯店にて開催され、日本からは元山・日本造船工業会会長以下 27 名、欧州からはアントニーニ・欧州造船工業会名誉会長以下 14 名、中国からは張・中国船舶工業行業協会会長(今回の会議議長)以下 54 名、韓国からは呉・韓国造船協会会長以下 26 名、米国からはハリス・GD ナスコ社長以下 4 名、合計 125 名の造船会社／団体の首脳及び関係者が出席した。なお、今次会議の出席者はこれまで過去最高であった昨年のベルリン会議(95 名)を大幅に上回った。

今回の JECKU 造船首脳会議では、造船市況や新造船需給環境、コスト問題、環境問題と環境保護に対する造船業界の貢献などが議論された。

当日の議題は以下の通り。

1. 議長歓迎挨拶、出席者紹介
2. 基調演説
3. 経済市況動向
4. 船種別市場動向
5. 新造船需給・建造能力／危機管理
6. コスト問題
7. 環境問題
8. CESS(造船関係専門委員会)議長報告
9. 議長声明(次頁参照)
10. 次回 JECKU 造船首脳会議について

## 第 19 回 JECKU 造船首脳会議 議長声明

第 19 回 JECKU 造船首脳会議が 2010 年 10 月 28 日に中国南通市にて開催され、日本、欧州、中国、韓国、米国の主要造船会社の首脳ら計 125 名が一堂に会した。

今回の会議では、世界経済環境、造船業を取り巻く状況、各船種および海洋構造物市況、将来の新造船需要／建造能力動向、資機材・労働コスト、為替変動などの報告および総括的な議論が交わされた。また一部の出席者より、過剰な新造船建造能力が造船・海運市場の本格的な回復の妨げになりうる、という懸念が示された。

世界経済は回復基調にあり、世界の造船業も徐々にではあるが最悪期を脱却しつつある。関連セクターは回復への自信を次第に強めているものの、世界の経済環境はその回復の過程で様々な不確定要素が存在し、楽観視できないことから、造船業の本格的な回復はしばらく時間がかかるであろう。

会議出席者は、世界規模で行なわれた金融危機に対する取り組みと、これにより得られた成果に対する認識を共有した一方で、材料価格は今後も高位で安定するであろうという見通しを示した。また、米国ドルの下落が造船業の収益力に大きな影響を与えている点も指摘された。

世界経済は当初の見込みより早い回復を見せており、新興国の経済成長が世界経済と外航海運の進展に寄与している。特に中国の需要は今もなお旺盛である。また、インドにおいても急速な成長が見られ、市況に好影響を与えるもう一つの要素となる。

環境保護への動きは造船・海運業に大きな影響を与える。非効率船舶の市場撤退が高性能船舶需要の拡大につながる一方で、新船型開発や建造の課題が残る。全ての会議出席者は、造船業界が品質や技術の向上を通じて、世界的な環境保護の取り組みに貢献していくことに合意した。様々な技術により、温室効果ガスや他の大気汚染物質、水質汚染物質の排出削減が可能で、造船業界は海運業界に対して、共同で先端技術の採用を呼び掛ける。

会議出席者は今後も共通課題解決のため、JECKU を通じて積極的に意見交換や会合を行なっていくことを約束した。

次回 JECKU は 2011 年秋(10 月 26 日～28 日)に韓国・済州島で開催される。

以上

## **19th JECKU Top Executive Meeting**

2010

**October 28<sup>th</sup>, 2010, Nantong**

Chairman's Note

The 19<sup>th</sup> JECKU Top Executive Meeting was held on Oct. 28<sup>th</sup>, 2010 in Nantong, China. 125 presidents and senior managers from the leading shipbuilding companies in Japan, Europe, China, South Korea and the United States attended the meeting.

The meeting covered presentations and comprehensive discussions on the global economic environment and the development of shipbuilding industry. The delegates reviewed market situation of various ship types and offshore structures, and estimated the future of shipbuilding demand and world shipbuilding capacity. Responding to the concerns expressed by some delegates, for the long-term tendency, over capacity could be a real obstacle for recovering of shipping and shipbuilding market. Also, the meeting introduced the influence of raw material cost, labor cost, exchange rate fluctuation and other factors on shipbuilding industry.

As the global economy is recovering, world shipbuilding industry is slowly turning out of the ebb. Although the confidence of related sectors

is gradually coming back; it may take some time for world shipbuilding industry to pick up since uncertainties still exist not allowing us to be too optimistic about the global economic recovery.

All delegations shared the efforts made on global basis to cope with the crisis and progress they've gained. Most delegates believe that the price of raw material will still be kept to a high level. The depreciation of the US dollar made a significant influence on earning capacity of shipbuilding.

Most delegates agree that the global economy recovery so far is better than initially predicted, and the emerging economies are contributing to the global economy and shipping trade development. The demand from China is still robust. And India is developing very fast which is seen as another key factor that may positively influence the market.

All participants realized that the environmental protection will impact the shipbuilding and shipping industry greatly. Less efficient ships may be abandoned which may enlarge the demand of high efficient ships and meanwhile arouse new challenges for ship design and construction. All delegates agreed that shipbuilding industry should make contributions to world environmental protection, focusing on quality and green-growth

technology. A wide range of technologies is available to reduce greenhouse gas emissions and other air and water pollutants. The shipbuilding industry therefore jointly advocates a change of mind set in the shipping industry to embrace the advances.

The attendees demonstrate the high emphasis attached to global information, opinion exchange and maritime issues discussion which can help to tackle the challenges ahead.

The participants endorsed the proposal to continue the cooperation through the JECKU meeting process and arrange the next meeting in the fall of 2011 in South Korea